

BỘ Y TẾ

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số **4115** /BYT - QT
V/v Chương trình học bổng đào
tạo Thạc sỹ tại Nhật Bản

Hà Nội, ngày **23** tháng **11** năm 2018

TRƯỜNG ĐẠI HỌC DƯỢC HÀ NỘI

Kính gửi:

Đ Số: **1352**
Ế Ngày: **26/11/2018**
N Chuyển: **P-T2-B** **tháo**

- Các Vụ/Cục/Tổng Cục/Văn phòng Bộ/Thanh tra Bộ
- Các đơn vị trực thuộc Bộ.

Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam có công hàm gửi Bộ Y tế thông báo về chương trình tuyển chọn lưu học sinh theo học chương trình đào tạo Thạc sỹ “Chương trình mời các nhà lãnh đạo trẻ”, khóa hành chính y tế năm 2019 tại Đại học Nagoya tỉnh Aichi Nhật Bản. Chương trình đào tạo dành cho các cán bộ ưu tú, sẽ trở thành các nhà lãnh đạo trong tương lai. Khóa đào tạo sử dụng tiếng Anh, kéo dài 1 năm bắt đầu từ tháng 9/2019, toàn bộ kinh phí do Chính phủ Nhật Bản hỗ trợ.

Yêu cầu: công dân mang quốc tịch Việt Nam, dưới 40 tuổi, tốt nghiệp đại học chuyên ngành y, IELTS 6.0, có 2 năm kinh nghiệm làm việc tại Bộ Y tế/các cơ sở y tế công, sức khỏe tốt.

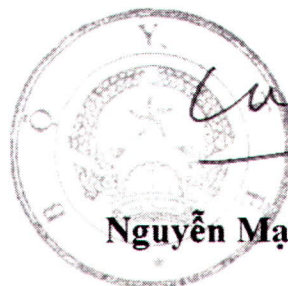
Thông tin chi tiết về chương trình, mẫu hồ sơ đăng ký tham dự gửi kèm theo để quý đơn vị thông báo tạo điều kiện cho các ứng viên có nhu cầu nộp hồ sơ đăng ký tham dự. Hồ sơ dự tuyển được gửi về Bộ Y tế (Vụ Hợp tác Quốc tế) trước ngày 30/11/2018.

Trân trọng thông báo. *Kate*

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Lưu: VT, QT

TL.BỘ TRƯỞNG
KT. VỤ TRƯỞNG VỤ HỢP TÁC QUỐC TẾ
PHÓ VỤ TRƯỞNG



Nguyễn Mạnh Cường

APPLICATION GUIDELINES
JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP FOR 2019
YOUNG LEADERS' PROGRAM (YLP) STUDENT (HEALTHCARE ADMINISTRATION)

1 OUTLINE

1. Objectives

The Young Leaders' Program (YLP) aims to contribute to cultivate future national leaders in Asian and other countries, moreover, to contribute to establish friendly relationship among various countries and to improve policy planning activities by forming a network among national leaders thorough deepening their understanding of Japan. The YLP is one of the Japanese Government (MEXT*) Scholarship Programs.

*MEXT: Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology

2. Eligible Countries and Participants

Participants are selected from the countries listed below. They should be young public administrators in healthcare and allied sectors who are expected to play active roles as future national leaders in their respective countries.

Afghanistan, Bangladesh, Cambodia, Indonesia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Laos, Malaysia, Mongolia, Myanmar, Thailand, Uzbekistan, Vietnam (13 countries in alphabetical order)

3. Host University

Department of Healthcare Administration, Nagoya University Graduate School of Medicine

4. Expected number of students

Approximately 10 students

5. Recruitment and Selection

(1) Recruitment

Recruitment will be conducted through recommending authorities in the respective countries. Please contact the Japanese embassy in your country for further information.

(2) Screening Procedure

- ① First screening by the recommending authorities of each country
- ② Second screening by host university based on application documents
- ③ Third screening through interviews of candidates, conducted by faculty members of host university
- ④ Primary selection based on total scores of the second and third screenings along with comments of interviewers
- ⑤ Final selection by the YLP committee established by MEXT

6. Program Outline (Refer to the appendix "Curriculum Guidelines".)

(1) Basic Concepts

The curriculum is suitable for rearing national leaders in the field of healthcare administration, seeking to take advantage of Japan's experiences of exchange with both Western and Asian countries, and establish a human network through various activities such as special lectures and field study trips/site visits.

(2) Duration and Degree Conferred

Course duration is one year. Master of Science in Health Care Administration is conferred by Nagoya University Graduate School of Medicine.

(3) Medium of instruction

All lectures and academic activities are conducted in English.

7. Commencement of the Program

II INFORMATION FOR APPLICANTS

MEXT will offer scholarships to international students who wish to study in a Japanese university as YLP students for the academic year 2019-2020 under the Japanese Government (MEXT) Scholarship Program. The conditions for the healthcare administration course are as follows:

1. Field of Study

Healthcare Administration

(Nagoya University Graduate School of Medicine)

2. Qualifications

- (1) Nationality: Nationals of the country participating in the YLP. An applicant who has Japanese nationality at the time of application will not be eligible.
- (2) Age: In principle, under 40 years old as of October 1, 2019 (i.e. born on or after October 2, 1979). However, age limitation may be flexible. The ability/achievement of the applicants, as well as the situations in applicants' country, are taken into account.
- (3) Academic Background: A bachelor degree in health related fields.
- (4) Competency in English: Applicants are expected to have a minimum IELTS(Academic) score of 6.0 or TOEFL-PBT score of 550 or TOEFL-CBT score of 213 or TOEFL-iBT score of 80 or equivalent. Applicants are required to have the ability to join discussions and write papers in English without any supplementary lessons of English.
- (5) Work Experience: At least 2 years of full time working experience (preferably five years or more) in healthcare fields in public sector at government department.
- (6) Health: Applicants must be judged that you are medically adequate to pursue study in Japan by an examining physician on a prescribed certificate of health.
- (7) Arrival in Japan: In principle, applicants must be able to arrive in Japan during the period specified by the accepting university, within two weeks before and after the first day of the course conducted by the accepting university. If the applicant cannot arrive in Japan during the specified period for personal reasons, travel expenses to Japan will not be paid.
- (8) Visa Requirement: In principle, a selected applicant must obtain a "Student" (留学) visa at the Japanese diplomatic mission located in the applicant's country of nationality, and enter Japan with the residence status of "Student.". Applicants who change their residence status to any status other than "Student" (留学) after their arrival in Japan will immediately lose their status as a MEXT Scholarship student.
- (9) Non-Eligibility: Applicants who meet any or all of the following conditions are not eligible. If identified after acceptance of the scholarship grantees, the applicants will be required to withdraw from the scholarship:
 - ① Those who are military personnel or military civilian employees at the time of their arrival in Japan or during the period of the payment of the scholarship;
 - ② Those who cannot arrive in Japan (Nagoya) by the last date of the period designated by the accepting university;
 - ③ Those who are already enrolled in a Japanese university or other institution with a residence status of "Student" (留学) or who are going to be enrolled, or plan to enroll, in a Japanese university or other institution as a privately-financed international student from the time of application to the MEXT scholarship program in the applicant's country until the commencement of the period for payment of the MEXT scholarship. However, this stipulation does not apply to privately-financed international students who, even though they are enrolled, or are planning to enroll, in a Japanese university, verifiably complete their studies before the start of the scholarship payment period, return to their home country at the time of the scholarship application, and newly acquire the "Student" residence status and come to Japan;
 - ④ Those who are planning to receive scholarship money from an organization other than MEXT (including a government organization of the applicant's country) on top of the scholarship money provided by MEXT after the start of the scholarship payment period;

- ② Holders of dual nationality at the time of application who cannot verify that they will give up Japanese nationality by the time of the arrival in Japan; or
- ③ Those wishing to engage in fieldwork or an internship in a country other than Japan after submission of Application.

3. Period of Scholarship

One year from October 2019 to September 2020

4. Scholarship Benefits

- (1) Allowance: 242,000 yen per month. Due to the situation of the Japanese Government's budget, the amount of payment may be subject to change each fiscal year. The scholarship will not be paid to a grantee who takes a leave of absence or is long absent from the assigned university.

(2) Traveling Costs

- ① Transportation to Japan: In principle, MEXT stipulates the travel schedule and route, and provides an economy-class airline ticket from the international airport nearest to his/her home address (in principle, the country of nationality) to the Central Japan International Airport [Centrair]. The grantee shall bear at his/her own expense all costs related to domestic travel from his/her home address to the nearest international airport, airport taxes, airport usage fees, special taxes necessary for travel, travel expenses within Japan (including airline transit costs), travel insurance expenses, carry-on luggage or unaccompanied baggage expenses, etc. The present address in the country of the grantee's nationality stated in the application form is in principle regarded as the recipient's "home address." If, however, the address stated in the application form will be changed at the time of leaving from his/her country, the changed address will be regarded as the "home address".
- ② Transportation from Japan: Based on the application by the grantee, MEXT will provide an airline ticket to grantees who shall graduate the accepting university and return to the home country by the end of the final month of the period of scholarship (See "3. Period of Scholarship") designated by MEXT. MEXT, in principle, shall provide an economy-class airline ticket from the Centrair to the international airport (in principle, in the country of nationality) nearest to the returning grantee's residence. The grantee shall bear at his/her own expense all costs related to travel from the grantee's residence in Japan to the nearest international airport, airport taxes, airport usage fees, special taxes necessary for travel, travel expenses within the country of nationality (including airline transit costs), travel insurance expenses, carry-on luggage or unaccompanied baggage expenses, etc.

- (3) Education Fees: Fees for entrance examination, matriculation and tuition of the university will be paid by MEXT.

- (4) Accommodations: Nagoya University provides accommodation at the Nagoya University Dormitory for International Students for the duration of scholarship.

5. Suspension of Payment of Scholarship

Payment of the scholarship will be stopped for the reasons given below. Should any of the following reasons apply, the grantee may be ordered to return a part of, or all of, the scholarship paid up to that time. Payment of the scholarship may also be stopped during the period up to the decision on the disposition of the matter.

- ① A grantee is determined to have made a false statement on his/her application;
- ② A grantee violates any article of his/her pledge to the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology;
- ③ A grantee violates any Japanese laws and is sentenced and imprisoned for an indefinite period or for a period of exceeding 1 year;
- ④ A grantee is suspended from his/her university or receives other punishment, or is removed from enrollment; as a disciplinary action in accordance with school regulations of the accepting institution;
- ⑤ It has been determined that it will be impossible for a grantee to complete the course within the standard

- ⑥ A grantee came to Japan without newly acquiring the “Student”(留学) residence status, or changed his/her residence status to one other than “Student”;
- ⑦ A grantee has received another scholarship (excluding those specified for research expenses); or
- ⑧ The request from the government and/or other state institutions of grantee’s home country.

6. Selection

- ① First screening by the recommending authorities of each country
- ② Second screening by host university based on application documents
- ③ Third screening through interviews of candidates, conducted by faculty members of host university
- ④ Primary selection based on total scores of the second and third screenings along with comments of Interviewers
- ⑤ Final selection by the YLP committee established by MEXT

7. Application Procedure

Please submit all required documents listed below by the designated date.

The submitted documents will not be returned. Please make sure to number the documents from ① to ⑪ (items numbered in the following “Required Documents”) in the right upper corner.

【Required Documents】

- (1) ① Completed Application Form (prescribed form only) -----1 original and 2 photocopies
- (2) Photographs (6x4cm, taken within the past 6 months, should be affixed on each of the 5 application forms)
-----3 originals
- (3) ② Official transcript or certified academic records of the university the applicant attended
-----1 original and 2 photocopies
*If the document is not in English, a translation into **English** must be attached.
- (4) ③ Recommendation letter from the recommending authority -----1 original and 2 photocopies
*If the document is not in English, a translation into **English** must be attached.
- (5) ④ Two recommendation letters from the employer or supervising professor of the university the applicant attended (Refer to the “Additional Guide for Application” in Page 5.)
-----1 original (each) and 2 photocopies (each)
- (6) ⑤ Certificate of Health (to be issued by the medical institution designated by Japanese Embassy)
-----1 original and 2 photocopies
- (7) ⑥ A certificate of graduation from the university the applicant attended-----1 original and 2 photocopies
- (8) ⑦ Aspiration and Future Plan (Refer to the “Additional Guide for Application” in Page 5.)
Applicant’s aspirations for the course and future plan after the completion of YLP.
-----1 original and 2 photocopies
- (9) ⑧ A copy of the passport (If not, please attach the copy of the applicant’s family register or the certificate of citizenship). *If the document is not in English, a translation into **English** is must be attached.
-----3 photocopies
- (10) ⑨ English proficiency certificate (IELTS, TOEFL or other equivalent scores.) (Refer to the “Additional Guide for Application” in Page 6.) -----3 photocopies
- (11) ⑩ Title and outline of master’s thesis (Refer to the “Additional Guide for Application” in Page 6.)
-----1 original and 2 photocopies
- (12) ⑪ Typed curriculum vitae which provides detailed information on all work experience, extra-curricular healthcare related activities, and contact details such as an e-mail address and office/home address, at the time of application to this course. (Handwritten curricula vitae are not accepted)
-----1 original and 2 photocopies

【Application documents submission】

Submit to:

Recommending authorities of each participating country

* If any of the above-mentioned documents are incomplete, inaccurate or missing, your application will not be accepted.

8. Notes

- (1) The grantee is not allowed to bring or stay with his/her family members in Japan during the academic semesters so that the grantee can focus on academic activities.
- (2) Each grantee is advised to learn some basic Japanese language and to acquire basic information on Japanese climate, geography, customs, university education, and social conditions in Japan, as well as about the difference between the Japanese legal system and that of his/her home country before departing for Japan.
- (3) As the first installment of the scholarship payment will be made from one month to one and a half months after the grantee's arrival in Japan, the grantee is recommended to bring at least approximately US \$2,000 with him/her to Japan to cover immediate living expenses and other necessary expenses.
- (4) The scholarship payments will be transferred to the bank account opened by each grantee after the arrival in Japan. The bank account has to be opened at a Japanese financial institution designated by MEXT.
- (5) Grantees must enroll in National Health Insurance (Kokumin Kenko Hoken) upon arrival in Japan.
- (6) Information regarding the MEXT Scholarship recipient (name, gender, date of birth, nationality, accepting university/graduate school/undergraduate school, field of specialty, period of enrolment, career path after completion of scholarship, contact information [address, telephone number, e-mail address]) may be shared with other relevant government organizations for the purpose of utilization for overseas students programs implemented by the Japanese Government (support during period of study in Japan, follow-up survey, improvement of the overseas student system).

Information regarding MEXT Scholarship Students (excluding date of birth and contact information) may be included in publicity materials prepared by the Japanese Government for promoting the acceptance of overseas students in order to introduce former MEXT Scholarship Students who are playing active roles in countries around the world.

These terms and conditions are included in the Pledge stipulating rules and regulations which MEXT Scholarship recipients must comply with and submit when they have been granted the Scholarship. Excluding exceptional circumstances, only those concurring with these conditions will be accepted as MEXT Scholarship Students.

- (7) If there are any questions about the content of the written text in this Application Guideline or any other matters, applicants/grantees should inquire the Japanese diplomatic mission in the applicant's country and follow their instructions.
- (8) In addition to the regulations stipulated in this Application Guideline, those that are necessary to implement the Japanese Government Scholarship programs shall be determined by the Japanese Government.

Additional Guide for Application

➤ Recommendation letters:

*Applies to: II INFORMATION FOR APPLICANTS, 7. Application Procedure 【Required Documents】
(5) ④ Two recommendation letters from the employer or supervising professor of the university the applicant attended

Two recommendation letters need to be submitted. At least one of the two must be written by the applicant's immediate superior at work. Recommendation letters must use the stipulated format. If the document is not in English, a translation into English must be attached.

➤ Aspiration and future plan:

About your aspiration and future plan after completion of YLP (within 1200 words)

*Applies to: II INFORMATION FOR APPLICANTS, 7. Application Procedure 【Required Documents】
(8) 7 Applicant's aspirations for the course and future plan after the completion of YLP

Should include:

1. Your background, important achievements in your life/career, any unique abilities, and reasons for applying to the Young Leaders' Program
2. What are the most significant leadership activities you have undertaken to date?
3. How will this course contribute in the future development of your career and of your country?
4. What expectations do you have for this course?

➤ **English Proficiency Certificate:**

*Applies to: II INFORMATION FOR APPLICANTS, 7. Application Procedure 【Required Documents】
(10) 9 English proficiency certificate (IELTS, TOEFL or other equivalent scores.)

A TOEFL or IELTS score, obtained not more than two years before the application deadline, must be submitted. If you submit any other English proficiency test certificates, you are requested to submit the score conversion table to TOEFL or IELTS.

➤ **Title and outline of master's thesis:**

About the master's thesis: an obligatory requirement for the course

*Applies to: II INFORMATION FOR APPLICANTS, 7. Application Procedure 【Required Documents】
(11) 10 Title and outline of master's thesis

The contents of the master's thesis should be (A) describing or comparing readily available information on health conditions and or the health system, or (B) an analysis of data collected in a past survey. The data should be anonymous and collected before the start of the master course. The description should include the below items.

- 1) Proposed title
- 2) Background
- 3) Subjects:

In case of (A) - describing or comparing readily available information on health conditions and or the health system, please include:

- i) names of the documents or data set used, such as regular government reports or databases
- ii) the name of the organization that created the materials, such as the Ministry of Health, or Statistical Bureau
- iii) the region or area where the information was collected from
- iv) the time period when the information was collected
- v) what kind of information is included.

In case of (B) – analyzing of data from a past survey, please include:

- i) the title of the survey
 - ii) a summary of the survey
 - iii) permission from the survey group to use the data, if necessary
 - iv) what data will be newly analyzed
 - v) the total number of subjects or participants in the survey.
- 4) Approval of ethics committee: If analyzing data from a past survey (B), please include the name of the ethics committee and date the survey was approved.
 - 5) References: List of papers related to thesis

Each of "Aspiration and future plan" and "Title and outline of master's thesis" should be a maximum of three A-4 size (297 x 210 mm) double-spaced pages using Arial 10 Times New Roman 12 or any other standard 12 point fonts.

Young Leaders' Program (Healthcare Administration) Curriculum Guidelines

I Overview

1. The curriculum aims to explain how modern Japan has improved national living standards at a comparatively lower cost within the last half century by introducing the concept of Western methodology and adjusting it to the Japanese culture and social system, and how healthcare administration works in the practical world. Using this knowledge, the courses pursue methods to solve the problems of healthcare administration for the country concerned.
2. Each subject covers various aspects of healthcare administration so that each student can apply what he/she has acquired at this program to the actual situation of his/her country in accordance with the economic, social, and environmental background of the respective student.
3. Going beyond instruction in skills and knowledge, the curriculum will seek to cultivate students' own ideas to identify problems and develop the ability to find solutions.
4. The curriculum aims to create human networks and enhance the understanding of the experience of post-war Japan, through interaction with leading figures engaging in healthcare administration and other fields.
5. Great emphasis is placed on writing master's thesis in the curriculum. Students will be required to make a presentation of their master's thesis at the "Research Presentation on Master's Thesis". In addition to writing their master's thesis in English, students are encouraged to submit the manuscript of said thesis to an international journal in English. By implementing these activities, the curriculum aims to help students obtain knowledge and skills for writing publishable papers and giving presentations on their papers.

II Participants

The course is directed to healthcare/public health administrators with at least 2 years work experience in governmental medical and welfare organizations and who are expected to play the roles of future national leaders. All the classes will be conducted in English, so it is necessary to have enough command of English to be able to join discussions and write papers without any supplementary lessons of English. The selection will be based on an overall evaluation of work experience, IELTS or TOEFL score, the quality of the essays, proposed subject of master's thesis, recommendations from superiors, and an interview.

III Courses (total: 30 credits)

Healthcare Service Facilities and Professionals
 Administrative Regulations for Health
 Biostatistics
 Epidemiology
 Community Health and International Health
 Occupational and Environmental Health
 Health Insurance and Economics
 Medical Law
 Pharmacy Management
 Hospital Administration
 Seminar I
 Seminar II
 Seminar III
 Seminar IV
 Seminar V
 Colloquium
 Field Trips/Site Visits
 Master's Thesis

IV Further Information

For further information on Nagoya University's Young Leaders' Program:

<http://en.nagoya-u.ac.jp>

https://www.med.nagoya-u.ac.jp/medical_E/admission/admissions/other_admissions/young_leaders_program/yp

APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書

Young Leaders' Program Student for 2019 (Healthcare Administration)
(ヤング・リーダーズ・プログラム留学生) (医療行政コース)

INSTRUCTIONS (記入上の注意)

1. The application should be typewritten if possible, or neatly handwritten in block letters. (明瞭に記入すること。)
 2. Numbers should be in Arabic figures. (数字は算用数字を用いること。)
 3. Year should be written in the Anno Domini system. (年号はすべて西暦とすること。)
 4. Proper nouns should be written in full, and not be abbreviated. (固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。)
- *Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as e-mail addresses will only be used for forming related human networks after the student returns home and for sending of information by the Japanese Government.

(本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特にE-mailアドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを築くこと、及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。)

1. Name in Full in Your Native Language (Sex)
(姓名 (自国語)) ☐ Male (男) ☐ Female (女)
- _____
(Family name/surname) (First name) (Middle name)
- In Roman Block Capital Letters (if written in the passport, follow that form) (Marital Status)
(ローマ字、パスポート表記がある場合は、それに合わせること) ☐ Single (未婚) ☐ Married (既婚)
- _____
(Family name/surname) (First name) (Middle name)
2. Nationality 2-2. Possession of Japanese Nationality ☐ Yes, I have (はい) ☐ No, I don't have (いいえ)
(国籍) (日本国籍を有する者)

3. Date of Birth (生年月日)
19_____
Year (年) Month (月) Day (日) Age as of October 1, 2019
(2019年10月1日現在の年齢)

4. Conferred Degree (Please check):
[] Bachelor Degree [] Master's Degree [] Doctoral Degree
(取得した学位 (学士/修士/博士))
Possessing License of Medical Profession (Please check):
[] Medical Doctor [] Pharmacist [] Dentist [] Midwife [] Nurse
[] Others (Specify _____)
(所有する免許 (医師/薬剤師/歯科医師/助産師/看護師/その他))

5. Present Status with the name of the current work place
(現職 (勤務先名まで記入すること)).
(現在の勤務先住所、電話番号、ファックス番号及びEメールアドレス)
Present Status

Current Work Address

Telephone number

Facsimile number

E-mail address

6. Present Home Address, Telephone Number, Facsimile Number, and E-mail Address
(現住所、電話番号、ファックス番号及びEメールアドレス)
Address

If the above present home address will be changed at the time of leaving from your country, please specify the changed address below. (渡日時の住所が上記現住所から変更になる場合が確定している場合は、下記に記入すること。)

Paste your passport photograph taken within the past 6 months. Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.

(写真 (6×4cm))

Telephone Number

Facsimile Number

E-mail Address

* If possible, write an E-mail address where you can be contacted for periods that include the time before you come to Japan, your stay in Japan and the period after you return home.

(可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後に関わり使い続けられることが予想されるEメールアドレスを記入すること。)

7. Field of study specialized in the past (Describe as detailed and concrete as possible.)

(過去に専攻した専門分野 (できるだけ具体的に詳細に書くこと))

8. Educational Background (学歴)

	Name and Address of School (学校名及び所在地)	MONTH and YEAR of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Period of schooling You Have Attended (修学年数)	Diploma or Degree Awarded, Major Subject, Skipped Years and Levels (学位・資格、専攻科目、飛び級の状況)
Elementary Education (初等教育)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
Elementary School (小学校)	Location (所在地)	To (卒業)	and months (月)	
Secondary Education (中等教育)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
Lower Secondary School (中学校)	Location (所在地)	To (卒業)	and months (月)	
Upper Secondary School (高校)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	*-1
	Location (所在地)	To (卒業)	and months (月)	
Higher Education (高等教育)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
Undergraduate Level (大学)	Location (所在地)	To (卒業)	and months (月)	
Graduate Level (大学院)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
	Location (所在地)	To (卒業)	and months (月)	
Total years of schooling mentioned above (以上を通算した全学校教育修学年数)			years (年)	

* If the blank spaces above are not sufficient for information required, please attach a separate sheet. In such case, please stipulate that the information is on a separate page.

(注) 上欄に書ききれない場合には、適当な別紙に記入して添付すること。その場合は、別紙に記入する旨を上記学歴欄に明記すること。)

- Notes: 1. Exclude kindergarten education or nursery school education. (幼稚園・保育所教育は含まれない。)
2. Preparatory education for university admission is included in upper secondary school. (いわゆる「大学予備教育」は高校に含まれる。)
3. If the applicant possesses a high school-equivalent leaving qualification, indicate this in the blank with *-1. (高等学校卒業程度資格を有している場合には、その旨を*-1欄に記入すること。)
4. Any school years or levels skipped should be indicated in the fifth column (Diploma or Degree awarded, Major Subject, Skipped Years and Levels). (Example: Graduated high school in two years, etc.) (いわゆる「飛び級」をしている場合には、その旨を該当する教育課程の「学位・資格、専攻科目、飛び級の状況」欄に記載すること。(例: 高校3年次を飛び級により短期卒業))

5. If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, then state the schools in the same column and include the number of years of study and current status for each school. (住居の移動や大学の再入学等を理由として、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載し、すべての修学年数を修学年数に含めること。)
6. calculate and write the total number of years studied based on duration as a student. (including extended leave such as summer vacation) (修学年数合計は在籍期間を算出し、記入すること。(長期休暇も含める))

* Submission of typed curriculum vitae is required.

Please do not fail to attach curriculum vitae with detailed information in regard to your job/education history.

In your curriculum vitae, please make sure to describe all your job/educational history without making any gap years.

9. Employment Record. Begin with the most recent employment. (職歴)

Name and address of organization (勤務先及び所在地)	Period of employment (勤務期間)	Division/Section (課名)	Position (役職名)	Type of work (職務内容)
	From To			
	From To			

10. State the titles or subjects of books or papers (including graduation thesis authored by applicant), if any, with the name and address of publisher and the date of publication. Abstract of your papers should be attached.
(著書、論文(卒業論文を含む)があればその題名、出版社名、出版年月日、出版場所。論文の摘要を添付のこと。)

11. Extracurricular and Regional Activities
(課外活動又は地域社会での活動)

Extracurricular and Regional Activities (課外活動又は地域での活動)	Period (期間)

12. Japanese Language Proficiency: Evaluate your level and fill in with an X where appropriate in the following blanks.
(日本語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Poor (不良)
Reading (読む能力)			
Writing (書く能力)			
Speaking (話す能力)			

13. Foreign Language Proficiency: Evaluate your level and fill in with an X where appropriate in the following blanks. About English, report your score of TOEFL or IELTS.

(外国語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。ただし、英語については、TOEFL又はIELTSのスコアを記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Poor (不可)
English (英語)			
French (仏語)			
German (独語)			
Spanish (西語)			

Score of TOEFL
(TOEFL のスコア)

Score of IELTS
(IELTS のスコア)

OR

14. Person to be notified in applicant's home country in case of emergency:

(緊急の際の母国の連絡先)

i) Name in full:

(氏名)

ii) Address: with telephone number, facsimile number, E-mail address

(住所: 電話番号、ファックス番号又はEメールアドレスを記入のこと。)

iii) Occupation:

(職業)

iv) Relationship:

(本人との関係)

I understand and accept all the matters stated in the Application Guidelines for Japanese Government (MEXT) Scholarship for 2019 and hereby apply for this scholarship.

(私は2019年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解して申請します。)

Date of Application:

(申請年月日)

Applicant's Signature:

(申請者署名)

Applicant's Name

(in Roman Block Capitals):

(申請者氏名)

健康診断書

CERTIFICATE OF HEALTH (to be completed by the examining physician)

日本語又は英語により明瞭に記載すること

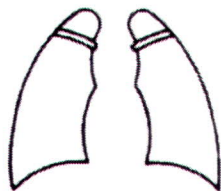
Please fill out (PRINT/TYPE) in Japanese or English. Do not leave any items blank.

氏名 _____ 男 Male 生年月日 _____ 年齢 _____
 Name: _____ 女 Female Date of Birth: _____ Age: _____
 Family name, First name Middle name

1. 身体検査 Physical Examinations

- 1 身長 _____ cm 体重 _____ kg
 Height Weight
- 2 血圧 _____ mm Hg ~ _____ mm Hg 血液型 _____
 Blood pressure Blood Type
- 脈拍数 _____ min ☐ 整 regular ☐ 不整 irregular
 Pulse Rate
- 3 視力 (R) _____ (L) _____
 Eyesight: (R) (L) 裸眼 without glasses 矯正 with glasses or contact lenses
- 4 聴力 ☐ 正常 normal 言語 ☐ 正常 normal
 Hearing: ☐ 低下 impaired speech: ☐ 異常 impaired

2. 申請者の胸部について、聴診とX線検査の結果を記入してください。X線検査の日付も記入すること (6ヶ月以上前の検査は無効) Please describe the results of physical and X-ray examinations of applicant's chest x-ray (X-ray taken more than 6 months prior to the certification is NOT valid).



肺 lung: ☐ 正常 normal ☐ 異常 impaired

Date _____
 Film No. _____

Describe the condition of applicant's lung.

心臓 Cardiomegaly: ☐ 正常 normal ☐ 異常 impaired

心電図 Electrocardiograph
☐ 正常 normal ☐ 異常 impaired

3. 現在治療中の病気 Disease & Treatment at Present

☐ Yes (Disease: _____ Medicine: _____)
☐ No

4. 既往症 Past history: Please indicate with + or - and fill in the date of recovery.

Tuberculosis: ☐ (. . .) Malaria: ☐ (. . .) Measles: ☐ (. . .)
 Epilepsy: ☐ (. . .) Kidney disease: ☐ (. . .) Heart diseases: ☐ (. . .)
 Diabetes: ☐ (. . .) Drug allergy: ☐ (. . .) Psychosis: ☐ (. . .)
 Functional disorder in extremities: ☐ (. . .) Others: ☐ (. . .)
 Rheumatic fever: ☐ (. . .) Hepatitis: ☐ (Type: A, B, C, D, E) (. . .)

5. ワクチン接種歴 Vaccination history

MMRV (Measles, Mumps, Rubella, Zoster): ☐ Time(s) () Mumps: ☐ Time(s) () Hepatitis B: ☐ Time(s) ()
 MM (Measles, Mumps, Rubella): ☐ Time(s) () Chicken pox: ☐ Time(s) () Meningitis: ☐ Time(s) ()
 MR (Measles, Rubella): ☐ Time(s) () Polio: ☐ Time(s) ()
 M (Measles): ☐ Time(s) () Diphtheria Pertussis Tetanus combined: ☐ Time(s) ()

6. 検査 Laboratory tests

検尿 Urinalysis: glucose (), protein (), occult blood () ・ 検便 Feces: Parasite (egg of parasite) (+, -)
 赤沈 ESR: _____ mm/Hr, WBC count: _____ x10³/μl, Hemoglobin: _____ g/dl, ALT: _____ u/l
 Pregnancy test () if you are female

7. 診断医の印象を述べて下さい。 Please describe your impression.

8. 志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は十分に留学に耐えうるものと思われますか? In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation his/her health status is adequate to pursue studies in Japan? yes ☐ no ☐

日付 _____ 署名 _____
 Date: _____ Signature: _____

医師氏名
 Physician's Name in Print: _____